

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre . . . 6 korona
Egyes szám ára 4 fillér.

MEGJELENIK HETEKINT EGYSZER:
szombaton és egyes rend-
kívüli alkalmakkor.

A VÁROS

SZERKESZTŐSÉG:

Városi közlévtár (város-
háza, földszint 7. sz. Ide
küldendők a kéziratok.

KIADÓHIVATAL:

Városi könyvnyomda-vállal-
tat íródája. Ide küldendők az
előfizetési díjak és híre-
tesek.

KÖZIGAZGATÁSI, KOZMŰVELŐDÉSI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

== Felfelős szerkesztő: KONCZ ÁKOS. ==

Kiadótulajdonos: A VÁROSI KÖNYVNYOMDA-VÁLLALAT.

A szennyvízszűrő telep.

Az általános csatornázási hálózat befejeztével gondoskodni kíván a város a szennyvíz levezetéséről és a szennyvizek tisztításáról.

Aczél Géza főmérnök ezen kérdést Németországban tanulmányozta, a következő előterjesztést tette a városi Tanács hétfőn tartott ülésén.

Az öntöző-telepek szennyvíz tisztítás céljaira berendezése az elfogadott tervek szerint 260,000 korona, mely már közzgyűlésileg meg van szavazva. A vizemelési üzem-költségek évenként 20—24,000 koronára tehető. Ezen költségekről a város, mint a csatornahálózat engedélyese, gondoskodni köteles, sőt ha a terület gazdaságilag ki nem használható, a vizelési felügyeleti s karbantartási költségek is, mint a szennyvíz tisztítással szoros összefüggésben levő munkálatok szintén a várost terhelnek. Az elfoglalandó területért, mely 648 hold 773 négyzetölög, fizetnek ma haszonbért ádóval s tüzkárbiztosítással együtt kerekén 26,500 koronát.

A telep gazdasági berendezéseire az első öt év szükségletére számításba kell venni (állatok, gépek, épületek, forgatótűk) 350,000 koronát.

Az első öt év leteltével számításba kell venni további 100,000 korona befektetést.

A szennyvíztisztító telep 260,000 korona befektetési tőkén kívül, mely a miniszterium által kívánt módosítások folytán előreláthatólag 300,000 koronára fog emelkedni, gondoskodni kell 450,000 korona gazdasági befektetési költségekről. Ebben a személyzeti kiadások bent vannak.

A szennyvíztisztító-telep jövedelmezőségére fontos adatot szolgáltatni ma nem lehet. Mint a külföldi példák-ból látható, Németországban a városok jelentékenyen ráfizetnek a szennyvíztisztító-telepek üzemére s bár az öntözőterületek gazdasági kihasználása jelentékenyen csökkenti a városok kiadását, azt teljesen nem fedezi. Egyik főoka ennek a föld magas ára, amit a szennyvíztisztító-telepek céljaira kijelölt területekért fizettek. Másik oka a vizemelési költség.

Fedezendő a szennyvíztisztító-telep berendezési tőkéje 300,000 korona s a gazdasági üzem-tőkéje 450,000 korona, együtt 750,000 kor., amortizációs kamatját 5%-al számítva 375,000 korona. Továbbá az eddigi haszonbért 26,500 kor. Vizemelési üzem-költséget 24,000 kor., együtt 88,000 kor., kerekén 90,000 korona.

A 678-5 hold földnek kellene tehát évenként hozni átlag holdanként 132 koronát tisztán. Ezt biztosítani nem, de okszerű kezeléssel az évek során elérni lehet. Mindenestre számításba kell már most venni, hogy ez hazánkban az első öntözéssel kapcsolatos szennyvíztisztító-telep s így éghajlati s talajviszonyainknak megfelelő tapasztalati adatok rendelkezésre nem állanak, tehát az első évek hozama már ez okból sem éri el a remélhető magas fokot, de az első évek jövedelmezése azért is kevesebb lesz, mert a berendezés egyes részei, mint például a gyümölcskertészet, csak évek múlva adja meg a maga jövedelmét.

Véleményem az, hogyha a vizemelési költséget, mint amely a csatornahálózat üzeméhez tartozó kiadás, ki-

kapcsoljuk, a szennyvíztisztító-telepet terhelő költségekből a többi 64,000 korona kiadás a szennyvíztisztító-telep okszerű kezelésével az évek során fedezhető lesz.

A szennyvíztisztító-telep házi kezeleseknek terheit s remélhető hasznát fővonásaiban a fentiekben íggyekzetn ismertetni.

A részletes üzemterv s a házikezelés részleteinek kidolgozására magam nem vállalkozhatom, ehhez a munkálathoz több speciális (kértész, gazd. kulturmérnök) szakértők véleménye és tudása szükséges.

Mint hogy pedig ez a munka nagy és költséges, véleményem szerint elsősorban az volna elődöntendő, hogy a város akarja-e a szennyvíztisztító-telepet házi kezelésben üzemben tartani s ha igen, felkérendők szakértők az üzemterv s szervezet kidolgozására.

Ha pedig úgy méltóztatik határozni, hogy a város házilag nem tartja üzemben a szennyvíz-telepet, azon esetben remélem, hogy lehet városunkban összehozni egy társaságot, mely a szennyvíztisztító-telep üzemét átveszi s a vizemelési költségeken kívüli terheket egy hosszabb bérlet esetén átvállalja. Ily társaság összehozására — ha a tek. Tanács jónak látja — vállalkozom; de véleményem szerint a polgármester ur volna felkérendő.

A tárgyaláson részt vett Czverdely Antal kulturmérnök megjegyzi, hogy a német városok látszólagosan ráfizetnek a szennyvízszűrő telepeikre, tulajdonképpen azonban fokozatosan növekvő hasznuk van, mert konyhakertészetet csinálnak, amelynek termelése erősen befolyásolja a közéletmezést, amely ott igen olcsó. Hogy egyébként is ilyenféle megokolásra kell gondolni, mutatja a földmivveltségügyi miniszter egy rendelete is, amely szerint nem szabad a szennyvíz tisztítás nélkül lebecsúlni, mert az a talajvizbe jutva könnyen megfertözi a kutakat.

Aczél Géza főmérnök hozzáfűzi még ehhez, hogy világszerte arra helyeznek súlyt, hogy a szennyvíz a káros fertőző anyagoktól megszabaduljon s így csak az lehet a kérdés, hogy miként kell a költségeket elviselhetőbbé tenni. A tisztítótelep létesítése sürgős, mert a csatorna befejeztével annak is meg kell lenni.

Magoss György dr. tiszti főügyész úgy tudja, hogy a szennyvíztisztító-telep részére az Ispótyalypalapon tervek egy ülepítő medencét.

Aczél Géza főmérnök: Erre mondta a miniszter, hogy ez nem kielégítő s ő követeli, hogy egy modern, a közegészségügy követelményeinek mindenben megfelelő szennyvízszűrő telepet létesítsenek. A kizemelt 640 holdas bérterület erre alkalmas lenne. Ez azonban 600—700 ezer korona befektetést kívánna, amihez hozzászámítva a bérben elvesztett 33,000 koronát, akkor az üzem-költséggel együtt 100,000 korona évi kiadásról van szó. Ez a két millió korona tőkének felel meg. A városnak arra kell törekedni, hogy legalább az elvesztett bért nyerve meg a jövedelméből.

Czverdely Andor kulturmérnök kijelenti, hogyha a szennyvízszűrő telepet 300 holdon csinálják, jövedelemre kilátás nincs, de ha 600 holdon létesítik, amit fokozatosan is lehet s azon bolgárkertészetet csinálnak és a terület harmadnegyed részét alagszóvizet, ami holdanként 100 koronába, az egészet pedig öntözésre rendezik be, ami

hollandként 200 koronába kerül, akkor jövedelmező lesz. E mellé egy szivattyutelepet is kell számitani. Kijelenti még, hogy halastavat is lehet közbeiktatni, ami másodrendű tisztítást is végezne s jövedelmezne is.

Aczél Géza kijelenti még, hogy a mesterséges tisztítás kevesebb területet igényel, de üzemeltetése nagyobb és a területe mire sem jó, míg a természetes, biológiai tisztítással, amelyet Németországban mindenütt bevezettek, így Berlinben is, fokozatosan növekedő jövedelem érhető el a konyhakertészet és egyéb által. Öntudatos munka által, szorgos házi kezelés mellett Debreczen is megkaphatja az összes költségeket, sőt szép haszna is lehet modern konyhakertészet, gyümölcskultúra bevezetésével, amely esetben Debreczen élemezésére és kereskedelmére is óriási befolyást gyakorolhatnak.

Czverdely Andor kijelenti, hogy a városnak reménye lehet arra is, hogy a miniszter az öntözés létesítése esetén államsegélyt ad, mert van egy rendelete, amely szerint ezt az öntözést és termelést bevezető városoknak támogatást helyezt kiállításba.

Kovács József polgármester megjegyzi, hogy a szennyvíz megtisztítása a nagy környékre tekintettel országos érdek is és így az államnak is kell azt támogatni, anyagilag az ilyen létesítményeket, mert Debreczen nem nyomoríthatja meg magát ilyen nagy költségekkel.

A tanács végre abban állapodott meg, hogy a szennyvíztisztító-telepet hasznosítani akarja, de annak költségeit fedezni egyedül nem tudja s így kéri a földművelésügyi minisztert, hogy szakértőit bizza meg a tervek elkészítésével és hívja fel szakvéleményadásra s a kiszámitott költségekre adjon állami támogatást.

Debreczen sz. kir. város világitási vállalatának 1911. évi zárószámadata.

A világitási vállalat igazgatósága a következőkben foglalja össze a vállalat 1911. évi zárószámadatait:

Az egész világitási vállalat vagonya . . .	3.426,993.18 K
Az egész világitási vállalat terhei . . .	2.293,776.38 K
Tiszta vagyon tehát	1.133,216.80 K
illetőleg hozzáadva :	
A munkás nyugdíj-alap	
összegét	38,351.17 K
A munkás segély-alapot	2.056.78 K
	40,407.95 K
Összesen :	1.173,624.75 K

Vállalatunk szolgálatában 1911 végén 222 egyén állott, kiknek keresetejében az év folyamán 237,433 korona 81 fillér fizetett ki. Alkalmazottaink közül 6 a városi nyugdíjintézet tagja, a többiek közül a 2 évnél hosszabb időn át szolgálatunkban állók, összesen 95-en az 1908 január hó I-ével alapított vállalati nyugdíjintézethez tartoznak.

1911. évi pénztárforgalmunk :	
bevételeiben volt	1.819,642.05 K
kiadásban volt	1.836,184.02 K
Összesen :	3.655,826.07 K

Összes tiszta hasznunk 288,265 korona 91 fillér, melyhez a gázugár 146,242 korona 79 fillérrel, a villamos-gyár pedig 142,023 korona 12 fillérrel járult.

Ezen összeg felosztására tisztelettel javasoljuk :	
fordítottassék a szabályzat szerint jutalékokra (11-5%)	33,150.58 K
a vállalati nyugdíjintézet szabályzat szerinti segélyére	5,000.— K
a házipénztárnak adassék át	60,000.— K
Összesen :	98,150.58 K

amiből a gázugárra 49,790 korona 19 fillér, a villamosra pedig 48,360 korona 39 fillér esik. A fentmaradó rész, a gáznál 96,452 korona 60 fillér, a villamosnál 93,662 korona 73 fillér az értékesítéskénti alapra vitessék át, mely ennélfogva a gáznál 750,164 korona 49 fillér, a villamosnál

pedig 124,448 korona 59 fillér lesz, míg a rendes tartalék a gáznál 160,453 korona 14 fillér marad.

Ez a kedvező üzleti eredmény lehetővé teszi, hogy a világitási vállalat mind erősebb mértékben támogathassa a városot közszükségeiknek kielégítésében, úgy, hogy már most lehetőknek látszik, hogy nagymérvű befektetési szükségleteink dacára is a törvényhatósági bizottsági közgyűlés által 1911. évre megállapított 60,000 koronával és az 1912. évi 72,000 koronával szemben 1913-ban 100,000 koronát fizessen be a világitási vállalat a házipénztár segítésére.

A világitási bizottság teljes ülésén kívül számos műszaki, pénztári és könyvvizsgálatot tartott és töle telhetőleg igyekezett a vállalat ügyeit előmozdítani, a város és a fogyasztó közönség érdekeivel összhangba hozni. Ev folyamán Garda Dezső m. főmérnök ur, bizottságunknak 1902 óta nagyrédemű tagja, városunkból elhelyeztetvén, tagságáról lemondott. Helyébe a közgyűlés október 1-től kezdődőleg Rother Béla Ernő m. v. felügyelő, műhelyfőnök urat választotta meg. Ev végével pedig Vecsey Imre városi főjegyző ur hagyta el a bizottságot, kinek helyét dr. Tóth Emil városi tanácsnok ur foglalja el.

Vállalatunk egyes üzletágai következőkép alakultak :

A *légcseszgyár* vagonya 1911 december 31-én az évadékokon kívül 1,580,863 korona 63 fillér, tartozása 618,399 korona 03 fillér, tiszta vagonya tehát 960,407 korona 82 fillér. A vagyonból az ingatlan, gyár, csőhálózat és tartozékai 995,595 korona 37 fillért, készpénz és takarékbetétek 139,514 korona 57 fillér, saját szállítási biztisítékaink 3290 korona 55 fillért, leltáraink és kintlévőségeink 111,738 korona 75 fillért, a városi felszerelő üzletünknek kölcsön adott üzleti tőke 167,720 korona 61 fillért, a villamos telepek kölcsönzött összeg 160,947 koronát képviselnek. Kintlévőségeink között szerepel azon 60,000 korona is, mely a városi törvényhatósági bizottsági közgyűlés határozata értelmében a tiszta jövedelemből fogja megilletni a házipénztárt, de amely összeget már 1911. év folyamán befizették.

A tartozás alatt kitüntetett összegből 122,808 korona 22 fillér a város által rendelkezésünkre bocsájtott alapítványt illeti, 2056 korona 78 fillér a munkás segélyalapé, 38,351 korona 17 fillér a vállalati nyugdíjalapé, 457,239 korona 64 fillér pedig az Alföldi Takarékpénztártól felvett folyószámla kölcsönnek gázugyári építkezésekre folyósított állomány.

A gázugár 146,242 korona 79 fillér hasznát mutat, 4511 korona 89 fillérrel kevesebbet, mint az előző évben, aminek magyarázata az, hogy a fogyasztás a világitás rovására inkább az olecsóbb egységáru fűtésnél emelkedett.

Utcavilágításra 412,381 köbméter gázt szolgáltatunk, amiért a város 41,238 korona 10 fillért fizetett, de a gázugár ingyen teljesítette emellett a lámpák jókárban tartását, gyújtását és tisztogatását, összesen 22,113 kor. 40 fillér költséggel.

Évközben utcai csőhálózatunk 845 méterrel hosszabbodott, az utcai gázlámpák száma pedig 14-el szaporodott.

A gáz előállításá 1911-ben köbméterenkint 10-75 fillérbe került, mi azonban a várossal szemben ugy a közvilágítást, mint a városi épületek gázfogyasztását 10 fillérrel számoltuk el.

A *villamos gyár* vagonya év végén 1,831,540 korona 17 fillér, tartozása 1,658,731 korona 19 fillér, tiszta vagonya tehát 172,808 korona 98 fillér. A vagyonból a gyár és hálózat értéke 1,704,897 korona 02 fillér, az árammérők 108,654 korona 50 fillérrel szerepelnek, az üzemi készletek 15,000 koronát, a kintlévőségek 2988 korona 65 fillért képviselnek. A terhekől a légcseszgyár követelése 160,947 korona, a városi községi adóalapból adott építkezési kölcsön letörlesztetlen része 747,991 korona 05 fillér, az Osztrák-Magyar Bank nagy kölcsönéből adott 500,000 korona fentlévő része 497,138 korona 68 fillér és az Alföldi Takarékpénztártól felvett folyószámla kölcsön idetartozó része 252,654 korona 46 fillért képviselnek.

A villamos 1912-ben 142,023 korona 12 fillér hasznát

ért el. Az áram előállítási költsége 1911-ben, az összes kiadások és terhek beéltérve, eladott kilowattóránként 20-778 fillér, ha pedig csak tisztán az elhasznált üzemanyagokat számítjuk, 7-332 fillér. Ez a múlt évihez képest igen kedvező eredmény a rendkívül megnövekedett áramfogyasztás következménye, ami lehetővé fogja tenni, hogy a legközelebb bekapcsolandó városi üzemek (közvágóhid és vízvezeték) nagyon olcsó hajtóerővel látassanak el.

Utcavilágításra 113,306 kilowattórát szolgáltatunk, amiért a város 22,661 korona 20 fillért fizetett, a lámpa kezelésnél feltesített ingyen szolgáltatmányunk költsége itt 2798 kor. 02 fillér.

A villamos telepen az év folyamán nagyobb munkálatok végeztek. A villamosvasuti áramátalakító berendezés befejezésén és üzembehelyezésén kívül felállítottuk a 3-ik áramfejlesztő gépcsoportot, mely egy 1800 lóerőig terhelhető gőzturbinából, egy az eddigiekhez hasonló, 225 négyzetméteres gőzkazánból, Worthington rendszerű vashűtőtoronyból és egyéb, ezekkel kapcsolatos létesítményekből áll. Folyasztásunk bővítették vezetékhálózatunkat is. Fogyasztásunk azonban — mint csatlót kimutatásainkból is kitűnik — oly örvéndesen és rohamosan emelkedik, hogy máris újabb áramfejlesztő gépek felállítása mutatkozik szükségesnek. Egy 3000 lóerős gépcsoport költségeit a törvh. biz. közölgés 8000 koronában már meg is szavazta s ez az 1912. év folyamán remélhetőleg már fel is lesz állítható.

A városi üzlet egész éven át erősen volt a gáz és villamos szerelésekkel foglalkoztatva és mind súlyosabban érezhető a megfelelő helyiségek hiánya, ami nemcsak a közönség kiszolgálásánál okoz nehézséget, de üzleti eredményünket is igen károsan befolyásolja. Vagyon: a letárban 99,442 korona, követeléseink 68,577 korona 61 fillér, összesen 168,019 korona 61 fillér, mellyel — levonva a még nem szállított berendezésekre megrendelőktől adott előlegek összegét, 299 koronát, — teljes egészében a gázyárnak tartozik. Egyenes haszon itt ez alkalommal sem mutatkozik, aminek oka a fent említeteken kívül alacsony szerelési árainkban keresendő.

Gyarapodik a városi múzeum.

A folyó év négy első hónapjában igen örvéndes eredményt mutat. Egyfelől gyakran kínálkozott alkalom a múzeum gyűjteménytarainak keretébe jól beillő tárgyak vásárlására, és a régészeti ásatásokra is megnyílt az alkalmas idő, másfelől a nagy közönség köréből számosan szaporították ajándéktárgyaikkal a múzeum anyagát, úgy hogy a múzeum vezetőiségek napról-napra több és nehezebb gondot okoz az újabb gyarapodásának elhelyezésére. Már pedig az intézet hivatásával és a vezetők kötelességéig ellenkeznek, ha a kínálkozó alkalmak közül, helyszűke miatt csak egyet is elszalasztanának. Az alkalmat, mint a szerencsét, amely ritkán szokott visszatérni, nyomban üstökélnél fogva kell megragadnunk. Ez esztendő eleje óta, április 30-ig következő ajándéktárgyakat kapta múzeumunk:

Özvegy Popper Alajosné urnó és családjától néhai dr. Popper Alajos 50 éves orvosi jubileuma alkalmával a budapesti egyetem által kiállított aranyokalmévének diszalbalm, a művészeti kivétel oklevéllel, valamint orvos-doktori oklevéllet; Csáthy Kálmántól Biedermayer-izlésű karszékét, melyet 1849-ben Jókai Mór is nagyon gyakran használt, mint az Esti Lapok szerkesztője, dr. Eesedi Istvántól Calvin János és Darwin bronzplakettjét, Pongor Ambrustól Kossuth mellképével díszített fakupát; Seres Lajostól empire-kori csontlegyezőt; Veréb Lajostól különféle lakatos díszműveket. Ez a gyűjtemény-tár vélt útján is néhány értékes daraball gyarapodott.

Erem- és régiségárunk részére ajándékoztak: Bartha Imre (Pocsaj) őskori veresréz csákányt; Czigler Joákim őskori tálát; Dankó István sárgaréz kulcsot; Debreczen város téglagyára nagy obsidián kőmagot (nucleus-t); Eesedi István Antonius Pius ezüstpénzt; Nagy Sándor (Püspökladány) népvándorláskori gyöngyöket, Comman-

duš és Galha római császárak pénzéit; Pászternek Ferenc egyiptomi mumia szobrát; Peley Józsefné urnó (Pocsaj) két bronzkori edényt; Szües Gusztáv számvevő néhány pénztel együtt Traianus ezüst pénzét; Veréb Lajos a budapesti és székesszéjvári kiállítás egy-egy nagy bronz-érmét. Ezeken kívül vásárlások és a hortobágyi porosháti sírhalmok megátásása által gyarapodott szépen a régiség-tár. Legtöbb tárggyal a néprajzi tár szaporodott, főként egy helybeli magánygyűjtőtől vásárolt egy részének megvétele és dr. Eesedi István th. múzeumor gyűjtése következtében.

Ajánédekül pedig a következő tárgyakat kaptuk: özvegy Borbély Sándorné asszonytól különböző házbéli eszközöket, szerszámokat és ruhaféléket; Emerich Arnoldtól 18. századbeli festett lócat és asztalt, Guthán Józseftől igen nagy agyagtálat, özvegy Király Mátyásné asszonytól főkötőt, B. Kiss Sándor vértési főbírótól 87 drb bárány jelet (diófából faragottak), Nagy Imrénéttől (Pocsaj) fayence kancsókat, Polacsek Ferentől régi kávédarálókat, B. Nagy Istvánné (Nagyléta) különböző házbéli eszközöket, ifjabb Szabó Józsefné asszonytól 46 liter úrtartalmu égetett agyag, mázos hordót, Vértésről rab-bilincseket és öreg vascákányt, özvegy Vilmányinéttől nagy füles fazekakat, gyöngyös dohányszacskót, ringli-verőt.

Könyv- és kéziratárunknak ajándékoztak: Dél-magyarországi régészeti társulat, dr. Eesedi István, Gyöngyösi Viktor, Glaud Károly könyveket és hirlappéldányokat, idősb Jóna János, dr. Komlóssy Imre nyomtatványt és kéziratokat, utóbbi a színházul használt Varga-szin homlokzat- és alaprajzát, Klein Ignác (Almásod) az Irinyi-családra vonatkozó kéziratokat és néhány könyvet, Lövy Bernát, Múzeumok főfelügyelőse, pápai református főiskola, Pongor Ambrus könyveket, utóbbi debreczeni vonatkozású, 18-ik századbeli okleveleket is, dr. Szabó Arthur Révész Imre egyik munkáját s 1855-ben Pápay Imre bősörményi lelkeshez írott érdekes levelet, váci múzeum, városi nyomda és Zoltai Lajos különböző könyveket.

A szíves ajándékozóknak ez uton is hálásan mond köszönetet a múzeum igazgatósága.

Felhívás a „Bárfagyógyfürdői Otthon” igénybevétele.

Bárta város közönsége az e célra rendelt alaphól Bárfagyógyfürdőben a fürdő igénybevételenek megkönyvitése végett otthon létesített, amelyben a május hó 15-től szeptember hó 30-igig terjedő évszakban lehet lakást kapni e pedig:

a) turisták ágynemű használatlalt és világítással, valamint kiszolgálással együtt *mérsékelt* árú családtagjaikkal legfeljebb két szobát, legfeljebb hét napi időtartamra; személyenként 60 fillér áron, naponként számítva;

b) magyar honosság, vagyontalan és csekély jövedelemmel bíró betegek és pedig a cs. és kir. közös hadseregben és a m. kir. honvédségnél tényleg szolgáló katonatisztek századostól lefelé; állami, törvényhatósági, városi és községi tisztviselők és hivatalnokok a VIII. fizetési osztályon alóli javadalmazással, lelkészek, orvosok, tanárok, tanítók, művészek és azok családtagjai, ágynemű használatlalt és világítással együtt *kedvezményes* áron, családtagjaikkal együtt legfeljebb két szobát, legfeljebb hat heti időtartamra; szobaár 1—2 személyre: 6, 7, 8, 10, 12, 15 korona hetenként; pótdíj minden további személy után, 12 éven alóli gyermeket nem számítva, 2 kor. hetenként; kiszolgálási díj hetenként és szobánként: 1 kor. 40 fillér;

c) magyar honosságú szegény betegek és azok családtagjai ágynemű használatlalt, kiszolgálással és világítással együtt *teljesen ingyen*, legfeljebb egy szobát kaphatnak, legfeljebb hat heti időtartamra.

Az a) pontban említett mérsékelt árú szobákat a gondnoknál Bárfagyógyfürdőben a jelentkezés sorrendjében lehet bérelni.

A b) és c) pontokban említett kedvezményes áru és ingyenes szobák igénybevételének engedélyezése iránt a városi tanácshoz kell Bártfán csak igazolt szegénység esetében bélyegmentes kérvényt benyújtani. A városi tanács a folyamodót a kérvény miként történt elhelyezéséről írásban értesíti. Bártfán és Sáros megye területén lakó jelentkezők első sorban veendő figyelembe. A folyamodványban be kell jelenteni, hogy a folyamodó ingyenes vagy kedvezményes áru, utóbbi esetben egy, vagy két szobát kér-e és mily árut; fel kell sorolni azon összes családtagok neveit, akik a folyamodóval az Otthonban megszállani szándékoznak és ezek közül a 12 éven aluli gyermekek korát is megjelölni; végül a lakás szándékolt igénybevételének tartamát bejelenteni.

Akik nem Bártfán laknak és a városi tanács előtt ismeretlenek, a magyar honosságukat, a vagyoni, jövedelmi viszonyaikat az illetékes helyi hatóság bizonyítványával, az illető esetekben a tényleges szolgálati alkalmazást a hivatalfőnököknek a kérvényre vezethető igazolásával, végül a folyamodó és az Otthonban megszállani szándékozó családtagjainak ragadós betegség, seb, bőrküte, vagy fekély és undort gerjesztő egyéb bajtól való mentességét hatósági orvos bizonyítványával kötelesek a folyamodás alkalmával igazolni. Ily orvosi bizonyítvány az Otthon bármely lakójától bekövetelhető.

A következő évre való előjegyzésnek nincs helye, mivel az illető évi március hó 1-je előtt érkezé folyamodványok figyelembe nem vehetők.

A gyógy- és zenedíjak fizetése alól való felmentés, valamint a fürdők ingyenes, vagy kedvezményes áron való kiszolgáltatása a fürdőbiztos, illetőleg a fürdőigazgató hatáskörébe tartozik s ez irányú kérelmeknek a lakás iránti folyamodványokban való előterjesztése nem lesz figyelembe véve.

Egy szobában, ha ugyanez a berendezés változtatása nélkül lehetséges, legfeljebb négy egyén szállásolható el.

A lakók esedéjei az Otthonban csak kivételes esetekben, külön engedély alapján helyezhetők el, melyet a lakásra előírt szabályok szerint kell kérelmezni a lakás iránti kérvényben.

Az Otthonban lakóknak élelmezés nem lesz kiszolgáltatva.

Kelt Bártfán, 1912. évi április hó 13-án.

A városi tanács.

Hírek.

Meghívó Debreczen szab. kir. város muzeumi-bizottságának 1912. évi május hó 11-dikén, szombaton d. u. 4 órákor a Csokonai-kör termében (Hatvan-u. 23.) tartandó ülésére. Tárgyak: Muzeumunk régiségtári gyűjtőterülete. A muzeumi helyiségek szűk volta s ezzel kapcsolatos ügyek. Muzeum-igazgató időszaki jelentése. Folyó ügyek.

— **Pályázati hirdetmény.** A m. kir. honvédelmi miniszter a m. kir. honvéd Ludovika-akadémiában és a honvéd főreáliskolában, a honvéd állatorvosi főiskolában, a fumei cs. és kir. hadtengerészeti akadémiában, a cs. és kir. közös hadsereg katonái nevelő- és képzőintézetben az 1912—13. tanév kezdetén betöltendő helyekre vonatkozólag pályázatot hirdet. Pályázati véghatáridő: 1912 május hó 15. Debreczen sz. kir. városnak a Ludovika-akadémiában 2 alapítványi helye, a főreáliskolában szintén két alapítványi helye van üresedésben, melynek elnyerése céljából a kellőleg felszerelt pályázati kérvények 1912. évi május hó 15-én déli 12 óráig adandók be a városi tanács iktató hivatalába. (Városház, földszint.) A pályázati hirdetmények a katonái és illetőségi ügyosztálynál (Városház emelet 19. sz.) a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

!! MEGJELENT !!

□ A VÁROSI TANÁCS KIADÁSÁBAN □
**DEBRECZEN SZAB. KIR.
VÁROS ÉRVÉNYBEN LÉVŐ
SZABÁLYRENDELETEI-
NEK GYŪJTÉMÉNYE.**

Az 564 oldal terjedelmű vaskos kötet ára
2 KORONA.

Kapható a városi könyvnyomda-vállalat irodájában. **Kossuth-utca, városház-épület.**

Alapítottott 1561.

Telefon: 270.

« DEBRECZEN SZAB. KIR. VÁROS » KÖNYVNYOMDA-VÁLLALATA. (VÁROSHÁZÉPÜLET, KOSSUTH-UTCA.)

A modern technika legújabb vívmányaival felszerelve, készíti mindenféle nyomtatványokat a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig, jutányos ár mellett. ☺☺☺☺☺

Meghívók, eljegyzési kártyák, üzleti nyomtatványok, körlevelek a legizlesebben állítatnak ki. — Yidéki megrendeléseket gyorsan és megtosan eszközöl. ☺☺☺

Tartós betűereből készült tömöntvényekkel helybeli és vidéki nyomdákknak, könyvkötőknek jutányos árért rövid idő alatt szolgálunk.